



abatement

- *price* **abatement** : réduction, rabais
- *tax* **abatement** : dégrèvement
- **ABB** (activity-base budgeting) : budgétisation par activité

ABC (activity-based costing) : comptabilité par activité, comptabilité à base des causes

ABC analysis : analyse ABC (loi du Pareto)

ABM (activity-based management) : management à base d'activité

to **absorb** : absorber (une entreprise)

absorbed overheads : frais généraux attachés aux coûts de revient

absorption costing : méthode du coût complet

abstract : résumé

- to **abstract minutes** : extraire des passages de procès-verbaux de conseils, d'assemblées, etc.
- **abstract of account** : relevé de compte

accelerated depreciation : amortissement accéléré (ou dégressif)

acceptance : acceptation

acceptance of audit findings : acceptation des conclusions (recommandations) d'audit

access control : contrôle d'accès

access to records : accès aux documents

acceptable level : niveau acceptable

to **account for** : comptabiliser

account : compte, poste (comptable) ; relevé de compte

- **account analysis** : analyse d'un compte
- **account balance** : solde
- **account books** : livres comptables
- to **account for** : rendre compte de, justifier de
- **account payable** : compte à payer
- **accounts payable** : comptes fournisseurs (et rattachés)
- **accounts payable ledger** : grand livre auxiliaire fournisseurs
- **account receivable** : compte à recevoir
- **accounts receivable** : comptes clients (et rattachés)
- **accounts receivable ledger** : grand livre auxiliaire clients

accountability for : responsabilité (de)

accountancy profession comptable, expertise comptable

accountant : comptable (diplômé), expert comptable

- **assistant accountant** : aide-comptable

accounting : comptabilité

- **accounting change** : changement de méthodes comptables
- **accounting date** : date de comptabilisation
- **accounting department** : service comptable
- **accounting entity** : l'entité comptable
- **accounting entry** : écriture comptable
- **accounting estimate** : estimation comptable
- **accounting framework** : cadre comptable, principes (et structure) comptable
- **accounting manager** : directeur comptable
- **accounting manual** : manuel comptable, guide comptable
- **accounting period** : exercice comptable, période comptable
- **accounting policies** : pratiques comptables suivies par l'entreprise
- **accounting practice** : pratique comptable
- **accounting principles** : principes comptables, conventions comptables de base
- **accounting procedure** : procédure comptable
- **accounting process** : processus comptable
- **accounting records** : livres, archives, documents comptables



- **accounting result** : résultat comptable
- **accounting standards** : normes comptables
- **accounting system** : système comptable, plan comptable

Accounting principles : principes comptables, normes comptables :

- **accrual** : spécialisation des exercices
- **conservatism** : prudence
- **consistency of methods** : permanence des méthodes comptables
- **full disclosure** : information claire, suffisante et fiable
- **going concern** : continuité d'exploitation
- **historical costs** : coûts historiques
- **matching principle** : rattachement des charges aux produits qu'elles concernent
- **materiality** : importance relative
- **no compensation** : non compensation
- **substance over form** : prééminence de la réalité (économique) sur l'apparence (juridique)
- **separate entity** : entité distincte
- **time period** : séparation des exercices
- **relative importance** : importance relative (seuil de signification)

accrual : charge à payer, accumulation (coûts, revenus, produit à recevoir)

- **accrual accounting** : comptabilité d'engagement
- **accrual principle** (UK), **accrual basis** (US) : principe de séparation ou de spécialisation des exercices

accruals : régularisations, ajustements, abonnement des charges

to **accrue** : comptabiliser les charges courues, constatées d'avance ; courir (ex. accrued interests) ; s'accumuler, s'accroître (expenses, revenues)

accrued : constaté d'avance, couru

- **accrued asset** : produit à recevoir
- **accrued charge, cost, liabilities** : charges à payer, charges constatées
- **accrued expenses** : charges constatées d'avance
- **accrued income tax** : provision pour impôt
- **accrued income, revenue** : produit constaté d'avance
- **accrued interest** : intérêt couru provisionné
- **accrued payable** : charge à payer
- **accrued revenue** : revenu couru

accruing : à échoir

accruing to : imputable à

accumulated depletion : provisions pour épuisement des ressources non renouvelables (ex. : mines, gisement)

accumulated depreciation : amortissement cumulé

accumulated earnings : report à nouveau ; résultat non affecté

accumulated losses : pertes reportées

accumulated profits : bénéfices reportés

accumulated total : cumul, total cumulé

accumulation of costs : accumulation de coûts (par attachement)

to achieve : atteindre, accomplir, réaliser

achievement : réussite, atteinte, avancement

accuracy : exactitude, fiabilité (chiffres)

accurate : exact

acid test ratio : ratio de liquidité réduite

acquisition : acquisition, achat, investissement

- **acquisition accounting** : comptabilité en coûts historiques
- **acquisition cost** : coût d'acquisition, coût d'achat et de mise en service
- **acquisition review** : étude préalable de la situation d'une entreprise en vue de son acquisition

action : intervention, mesure

to **activate** : déclencher, mettre en route, lancer, actionner

activity : activité

activity based costing : see **ABC**

activity based management : see **ABM**

activity driver : inducteur d'activité

activity level : niveau d'activité

activity network : réseau d'activité

primary **activity** : activité primaire

secondary **activity** : activité secondaire

support **activity** : activité de soutien

activity variance : écart d'activité

actual : réel, concret

- **actual cost** : coût réel
- **actual yield** : rendement effectif

to **add up** : additionner

addition : addition ; acquisition (d'immobilisation)

additional disclosures : annexes

additional paid-in-capital (paid-in-capital ; paid-in-surplus (US)) : prime d'émission, prime de fusion

adequacy : justesse, adéquation, suffisance

adjusted balance : solde ajusté

adjusted trial balance : balance après inventaire, balance de vérification après ajustements

adjusting entry : écriture d'ajustement, écriture d'inventaire (ou de clôture)

adjusting event : événement postérieur à la clôture

adjustment : régularisation, ajustement

adjustments, prior period : pertes et profits sur exercices antérieurs

administered price : prix imposé

administrative costs (charges) : frais de gestion (ou administratifs)

administrative director : directeur administratif

advance : arrhes

- **advance payment** : **acompte**

- **advance repayments** : remboursements anticipés
- **advanced** : moderne, évolué

adverse : défavorable, déficitaire

adverse opinion : opinion défavorable

adverse variance : écart défavorable

advise note : bon d'expédition

affiliated company : filiale (au pluriel : sociétés apparentées)

to **age inventories** : analyser ou classer les stocks par date d'entrée

to **age receivables** : analyser ou classer les comptes à recevoir par date de facturation

aged trial balance (or aged balance) : balance par antériorité de solde

ageing : analyse par ancienneté (par antériorité)

agenda : ordre du jour

- *to put on the agenda* : mettre à l'ordre du jour

aggregate (to) : agréger

agreed-upon procedures engagement : mission d'attestation particulière

aggregate : global, total

- *aggregate amount* : montant global

agio : agio

AGM (Annual general meeting) : assemblée générale annuelle

agreement : contrat, convention, arrangement, accord, agrément

- *agreement of batch totals* : conciliation de totaux de lots

AICPA (American Institute of Certified Accountant) : équivalent US de l'Ordre des Experts-Comptables en France

ailing firm : entreprise en difficulté

ailing industry : industrie en déclin

to **allocate** : imputer, affecter, répartir, ventiler

allocated cost : charge imputée, charge répartie, charge par destination

allocation : affectation, imputation, ventilation, répartition (des coûts indirects)

- **cost allocation** : répartition des coûts indirects

allotment : attribution, répartition

- **allotment price** : prix de souscription

to **allow for** : tenir compte de

to **allow so an overdraft on deposit** : accorder un découvert

allowance : rabais, remise ; provision ; allocation (financière), indemnité

allowances : provisions

alternative : substitut (solution de rechange)

- **alternative procedures** : moyen de vérification de moindre portée que des circonstances contraires obligent à substituer à un moyen plus efficace

to **amalgamate** : fusionner

amalgamation : fusion, concentration par fusion

- *horizontal/vertical* **amalgamation** : intégration horizontale/verticale

amortisation (GB) (or amortization (US)) : amortissement des immobilisations incorporelles, remboursement d'emprunt

amortised expense : charge à répartir (sur plusieurs exercices)

analyse

- to **analyse an account** : analyser un compte
- **analyse financial statements (to)** : analyser les états financiers

analytical income statement (profit or loss account) : compte de résultat analytique

analytical procedures : procédure analytique

analytical profit or loss : résultat analytique

analytical review : revue analytique, audit analytique, examen analytique

annual

- **annual depreciation** : annuité d'amortissement

- **Annual General Meeting (AGM)** : assemblée générale ordinaire
- **annual report** : rapport annuel (ou de l'exercice)

annuity : annuité, versement périodique

anticipated payment : paiement anticipé

anomalous error : erreur occasionnelle

appearance : apparence

application programs : programmes d'application

applied cost : coût imputé (ou affecté)

to **apportion** : répartir, ventiler

apportionment : répartition, ventilation

appraisal : estimation, évaluation, appréciation

appreciation : plus value

appropriate : idoine, (bien) adapté, opportun

- to **appropriate** : affecter (ex. : des fonds)
- **appropriated retained earnings** : bénéfices non répartis
- **appropriateness** : caractère approprié, pertinent

appropriation : affectation, dotation

- **appropriation to a reserve** : dotation à une provision (ou une réserve)
- **appropriation account** : compte d'affectation

approval : approbation

arrears : arriérés

articles of incorporation (US) : statuts

artificial person (or entity) : personne morale

to **ascertain** : s'assurer de, vérifier

ask : prix demandé en bourse par un vendeur éventuel

assess (to) : évaluer, apprécier ; imposer (taxes)

assertion : assertion, affirmation